



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

55. sējums
2012. gada 13. jūlijs

Saturs

I *Leģislatīvi akti*

BUDŽETS

2012/360/ES, Euratom:

- ★ **Eiropas Savienības 2012. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 1 pieņemšana galīgajā variantā** 1

Labojumi

- ★ **Labojums Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta pieņemšanā galīgajā variantā (OV L 56, 29.2.2012.)** 19

Cena: EUR 3

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Summas izteiktas EUR, ja vien nav norādīts citādi.

Jebkādi ieņēmumi saskaņā ar Finanšu regulas 18. panta 1. punktu, kas ir iekļauti ieņēmumu pārskata 5. un 6. sadaļā, var būt par pamatu papildu apropriāciju piešķiršanai tām pozīcijām, kurās bija ietverti sākotnējie izdevumi, kuri bija atbilstoši ieņēmumu pamatā.

Izpildes rādītāji attiecas uz visām piešķirtajām apropriācijām, tostarp budžeta apropriācijām, papildu apropriācijām un īpašiem mērķiem iezīmētiem ieņēmumiem.

I

(Leģislatīvi akti)

BUDŽETS

EIROPAS PARLAMENTS

Eiropas Savienības 2012. finanšu gada budžeta grozījuma Nr. 1**PIEŅEMŠANA GALĪGAJĀ VARIANTĀ**

(2012/360/ES, Euratom)

EIROPAS PARLAMENTA PRIEKŠSĒDĒTĀJS,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 314. panta 4. punkta a) apakšpunktu un 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a pantu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 25. jūnija Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumu par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību ⁽²⁾,

ņemot vērā Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējo budžetu, ko galīgajā variantā pieņēma 2011. gada 1. decembrī ⁽³⁾,

ņemot vērā 2012. finanšu gada vispārējā budžeta grozījuma Nr. 1 projektu, ko Komisija sagatavoja 2012. gada 27. janvārī,

ņemot vērā 2012. gada 26. martā pieņemto Padomes nostāju attiecībā uz budžeta grozījuma Nr. 1/2012 projektu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta Reglamenta 75.b un 75.e pantu,

ņemot vērā to, ka Parlaments 2012. gada 20. aprīlī apstiprināja Padomes nostāju,

⁽¹⁾ OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 56, 29.2.2012.

PAZIŅO.

Vienīgais pants

Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantā noteiktā procedūra ir izpildīta, un Eiropas Savienības 2012. finanšu gada budžeta grozījums Nr. 1 ir pieņemts galīgajā variantā.

Strasbūrā, 2012. gada 20. aprīlī

Priekšsēdētājs
M. SCHULZ

**EIROPAS SAVIENĪBAS 2012. FINANŠU GADA BUDŽETA GROZĪJUMA Nr. 1
PIEŅEMŠANA GALĪGAJĀ VARIANTĀ**

SATURS

Lappuse

IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS PA IEDAĻĀM

III iedaļa: Komisija	5
— Izdevumi	6
— 08. sadaļa: Zinātniskā pētniecība	9
— 10. sadaļa: Tiešā pētniecība	15

III IEDAĻA

KOMISIJA

KOMISIJA

IZDEVUMI

Sadaļa	Pozīcija	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
01	EKONOMIKA UN FINANSES	610 876 707	510 674 444			610 876 707	510 674 444
	40 01 40	329 267	329 267			329 267	329 267
		611 205 974	511 003 711			611 205 974	511 003 711
02	UZŅĒMĒJDARBĪBA	1 148 387 855	1 078 900 247			1 148 387 855	1 078 900 247
	40 01 40	52 383	52 383			52 383	52 383
		1 148 440 238	1 078 952 630			1 148 440 238	1 078 952 630
03	KONKURENCE	91 734 206	91 734 206			91 734 206	91 734 206
	40 01 40	14 967	14 967			14 967	14 967
		91 749 173	91 749 173			91 749 173	91 749 173
04	NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀS LIETAS	11 581 076 153	9 074 731 712			11 581 076 153	9 074 731 712
	40 01 40	16 966	16 966			16 966	16 966
		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	9 074 748 678
05	LAUKSAIMNIECĪBA UN LAUKU ATTĪSTĪBA	58 586 881 323	55 879 670 842			58 586 881 323	55 879 670 842
	40 01 40	498 392	498 392			498 392	498 392
		58 587 379 715	55 880 169 234			58 587 379 715	55 880 169 234
06	MOBILITĀTE UN TRANSPORTS	1 664 247 628	1 079 420 609			1 664 247 628	1 079 420 609
	40 01 40	59 867	59 867			59 867	59 867
		1 664 307 495	1 079 480 476			1 664 307 495	1 079 480 476
07	VIDE UN KLIMATA POLITIKA	488 335 603	388 770 703			488 335 603	388 770 703
	40 01 40, 40 02 41	4 273 840	4 273 840			4 273 840	4 273 840
		492 609 443	393 044 543			492 609 443	393 044 543
08	ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA	5 930 024 910	4 217 590 729	650 000 000		6 580 024 910	4 217 590 729
	40 01 40	4 490	4 490			4 490	4 490
		5 930 029 400	4 217 595 219			6 580 029 400	4 217 595 219
09	INFORMĀCIJAS SABIEDRĪBA UN PLAŠSAZIŅAS LĪDZEKĻI	1 677 451 177	1 356 450 156			1 677 451 177	1 356 450 156
	40 01 40, 40 02 41	416 680	416 680			416 680	416 680
		1 677 867 857	1 356 866 836			1 677 867 857	1 356 866 836
10	TIEŠĀ PĒTNIECĪBA	410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551
11	JŪRLIETAS UN ZIVSAIMNIECĪBA	913 873 159	685 624 620			913 873 159	685 624 620
	40 01 40, 40 02 41	119 219 779	120 819 779			119 219 779	120 819 779
		1 033 092 938	806 444 399			1 033 092 938	806 444 399
12	IEKŠĒJAIS TIRGUS	101 005 521	97 680 011			101 005 521	97 680 011
	40 01 40	97 284	97 284			97 284	97 284
		101 102 805	97 777 295			101 102 805	97 777 295

KOMISIJA

Sadaļa	Pozīcija	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
13	REĢIONĀLĀ POLITIKA	42 045 447 275	35 538 190 839			42 045 447 275	35 538 190 839
	40 01 40	16 463	16 463			16 463	16 463
		42 045 463 738	35 538 207 302			42 045 463 738	35 538 207 302
14	NODOKĻU POLITIKA UN MUITAS SAVIENĪBA	142 810 235	110 215 126			142 810 235	110 215 126
	40 01 40	151 912	151 912			151 912	151 912
		142 962 147	110 367 038			142 962 147	110 367 038
15	IZGLĪTĪBA UN KULTŪRA	2 696 893 431	2 112 018 336			2 696 893 431	2 112 018 336
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 112 048 269
16	KOMUNIKĀCIJA	254 388 869	245 003 869			254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41	7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856
17	VESELĪBA UN PATĒRĒTĀJU AIZSARDZĪBA	686 380 880	591 324 297			686 380 880	591 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		686 660 925	591 604 342			686 660 925	591 604 342
18	IEKŠLIETAS	1 249 268 924	740 261 722			1 249 268 924	740 261 722
	40 01 40, 40 02 41	14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	755 961 356
19	ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS	4 817 156 439	3 276 409 777			4 817 156 439	3 276 409 777
	40 01 40	16 345	16 345			16 345	16 345
		4 817 172 784	3 276 426 122			4 817 172 784	3 276 426 122
20	TIRDZniecība	104 305 507	101 676 083			104 305 507	101 676 083
	40 01 40	37 417	37 417			37 417	37 417
		104 342 924	101 713 500			104 342 924	101 713 500
21	ATTĪSTĪBA UN ATTIECĪBAS AR ĀFRIKAS, KARĪBU JŪRAS UN KLUSĀ OKEĀNA REĢIONA (ĀKK) VALSTĪM	1 497 912 576	1 309 859 220			1 497 912 576	1 309 859 220
	40 01 40, 40 02 41	29 933	29 933			29 933	29 933
		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 309 889 153
22	PAPLAŠINĀŠANĀS	1 087 530 479	921 317 913			1 087 530 479	921 317 913
	40 01 40	8 082	8 082			8 082	8 082
		1 087 538 561	921 325 995			1 087 538 561	921 325 995
23	HUMĀNĀ PALĪDZĪBA	899 720 579	842 147 753			899 720 579	842 147 753
	40 01 40	13 470	13 470			13 470	13 470
		899 734 049	842 161 223			899 734 049	842 161 223

KOMISIJA

Sadaļa	Pozīcija	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
24	KRĀPŠANAS APKAROŠANA	78 842 000	74 068 792			78 842 000	74 068 792
25	KOMISIJAS POLITIKAS KOORDINĀCIJA UN JURIDISKĀS KONSULTĀCIJAS	194 061 667	193 061 667			194 061 667	193 061 667
26	KOMISIJAS ADMINISTRĀCIJA	1 015 969 713	999 321 141			1 015 969 713	999 321 141
	40 01 40	1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
		1 017 471 988	1 000 823 416			1 017 471 988	1 000 823 416
27	BUDŽETS	68 585 186	68 585 186			68 585 186	68 585 186
	40 01 40	100 293	100 293			100 293	100 293
		68 685 479	68 685 479			68 685 479	68 685 479
28	REVĪZIJA	11 809 925	11 809 925			11 809 925	11 809 925
29	STATISTIKA	134 296 280	121 927 987			134 296 280	121 927 987
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		134 326 213	121 957 920			134 326 213	121 957 920
30	PENSIJAS UN AR TĀM SAISTĪTI IZDEVUMI	1 334 531 857	1 334 531 857			1 334 531 857	1 334 531 857
31	VALODU DIENESTI	399 036 112	399 036 112			399 036 112	399 036 112
32	ENERĢĒTIKA	718 266 162	1 338 527 629			718 266 162	1 338 527 629
	40 01 40	23 947	23 947			23 947	23 947
		718 290 109	1 338 551 576			718 290 109	1 338 551 576
33	TIESISKUMS	217 680 614	187 145 069			217 680 614	187 145 069
	40 01 40	6 413	6 413			6 413	6 413
		217 687 027	187 151 482			217 687 027	187 151 482
40	REZERVES	908 753 025	242 435 997			908 753 025	242 435 997
	Kopā	143 618 619 816	125 471 770 130	650 000 000		144 268 619 816	125 471 770 130
	40 01 40, 40 02 41	149 816 025	152 435 997			149 816 025	152 435 997
	Kopā + rezerve	143 768 435 841	125 624 206 127			144 418 435 841	125 624 206 127

08. SADAĻA
ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 01	POLITIKAS JOMAS "ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI		341 258 900	341 258 900			341 258 900	341 258 900
			4 490	4 490			4 490	4 490
			341 263 390	341 263 390			341 263 390	341 263 390
08 02	SADARBĪBA – VESELĪBA	1	939 533 855	493 934 702			939 533 855	493 934 702
08 03	SADARBĪBA – PĀRTIKA, LAUKSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA, UN BIOTEHNOLOĢIJA	1	312 784 295	181 450 215			312 784 295	181 450 215
08 04	SADARBĪBA – NANOZINĀTNES, NANOTEHNOLOĢIJAS, MATERIĀLI UN JAUNAS RAŽOŠANAS TEHNOLOĢIJAS	1	510 906 344	368 666 918			510 906 344	368 666 918
08 05	SADARBĪBA – ENERĢĒTIKA	1	189 932 521	144 811 788			189 932 521	144 811 788
08 06	SADARBĪBA – VIDE (TOSTARP KLIMATA PĀRMAIŅAS)	1	285 273 359	214 026 879			285 273 359	214 026 879
08 07	SADARBĪBA – TRANSPORTS (TOSTARP AERONAUTIKA)	1	483 484 270	430 934 281			483 484 270	430 934 281
08 08	SADARBĪBA – SOCIĀLEKONOMISKĀS ZINĀTNES UN HUMANITĀRĀS ZINĀTNES	1	92 395 240	54 274 481			92 395 240	54 274 481
08 09	SADARBĪBA – RISKA DALĪŠANAS FINANŠU MEHĀNISMS (RSFF)	1	198 004 478	181 450 215			198 004 478	181 450 215
08 10	Idejas	1	1 564 948 330	818 082 810			1 564 948 330	818 082 810
08 12	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS INFRASTRUKTŪRAS	1	50 228 387	126 769 285			50 228 387	126 769 285
08 13	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBA MAZO UN VIDĒJO UZŅĒMUMU (MVU) VAJADŽĪBĀM	1	251 176 486	182 498 997			251 176 486	182 498 997
08 14	IESPĒJAS – ZINĀŠANU REĢIONI	1	20 078 078	18 299 254			20 078 078	18 299 254
08 15	IESPĒJAS – PĒTNIECĪBAS POTENCIĀLS	1	66 609 035	56 521 742			66 609 035	56 521 742
08 16	IESPĒJAS – ZINĀTNE SABIEDRĪBĀ	1	44 828 259	27 650 291			44 828 259	27 650 291
08 17	IESPĒJAS – STARPTAUTISKĀS SADARBĪBAS PASĀKUMI	1	32 102 471	31 917 093			32 102 471	31 917 093

KOMISIJA

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	FS	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 18	IESPĒJAS – RISKĀ DALĪŠANAS FINANŠU MEHĀNISMS (RSFF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 19	IESPĒJAS – ATBALSTS SASKAŅO- TAI PĒTNIECĪBAS POLITIKAS IZSTRĀDEI	1	13 101 602	9 434 504			13 101 602	9 434 504
08 20	IESPĒJAS – KODOLSINTĒZES ENERĢIJA	1	479 274 000	371 849 555	650 000 000		1 129 274 000	371 849 555
08 21	EURATOM – KODOLA SKALDĪ- ŠANA UN AIZSARDZĪBA PRET RADIĀCIJU	1	54 105 000	49 898 809			54 105 000	49 898 809
08 22	IEPRIEKŠĒJO PAMATPRO- GRAMMU PABEIGŠANA UN CI- TAS DARBĪBAS	1	p.m.	113 860 010			p.m.	113 860 010
08 23	OGĻU UN TĒRAUDA PĒTNIECĪ- BAS FONDA PĒTNIECĪBAS PROG- RAMMA	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	08. sadaļa – Kopā		5 930 024 910	4 217 590 729	650 000 000		6 580 024 910	4 217 590 729
	40 01 40		4 490	4 490			4 490	4 490
	Kopā + rezerve		5 930 029 400	4 217 595 219			6 580 029 400	4 217 595 219

Piezīmes

Šīs piezīmes attiecas uz visām budžeta pozīcijām šajā sadaļā (izņemot 08 22. nodaļu).

Šīs apropriācijas izmantos atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulai (EK) Nr. 1906/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Septītās pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2013. gads) (OV L 391, 30.12.2006., 1. lpp.), un Padomes 2006. gada 19. decembra Regulai (*Euratom*) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas 7. pamatprogrammas darbībās un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Visām šīs sadaļas apropriācijām jāpiemēro tā pati mazo un vidējo uzņēmumu (MVU) definīcija, kas lietota horizontālajās MVU īpašajās programmās saskaņā ar to pašu pamatprogrammu. Definīcija ir šāda: "MVU ir tāda juridiska persona, kas izveidota saskaņā ar Komisijas Ieteikumā 2003/361/EK noteikto MVU definīciju un kas nav pētniecības centrs, pētniecības institūts, pētniecības iestāde, kas izpilda pasūtījumus, vai konsultāciju firma." Visi pētniecības pasākumi, ko īsteno atbilstīgi 7. pamatprogrammai, tiks veikti saskaņā ar ētikas pamatprincipiem (saskaņā ar 6. panta 1. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmumā Nr. 1982/2006/EK par Eiropas Kopienas Septīto pamatprogrammu pētniecībai, tehnoloģiju attīstībai un demonstrējumu pasākumiem (2007. līdz 2013. gads) (OV L 412, 30.12.2006., 1. lpp.)), tostarp saskaņā ar dzīvnieku labturības prasībām. Tajā galvenokārt ietilpst Līguma par Eiropas Savienību 6. panta un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā noteiktie principi. Īpaši ņems vērā to, ka jāpieliek pūles, lai palielinātu sieviešu līdzdalību un lomu zinātnes un pētniecības jomā.

Attiecībā uz šiem pantiem un posteņiem ir arī tādu augsta līmeņa Eiropai nozīmīgu zinātnisko un tehnisko sanāksmju, konferenču, darbsemināru un semināru izmaksas, kuras organizē Komisija, augsta līmeņa zinātniskās un tehniskās analīzes un novērtēšanas finansēšana, kuras tiek veiktas Savienības interesēs, lai rastu jaunus pētījumu jomas, kuras piemērotas Savienības darbībām, ar nosacījumu, ka tās ir Eiropas Pētniecības telpā, un pasākumus, lai novērotu un izplatītu programmu rezultātus, ieskaitot līdzekļus no iepriekšējām programmām.

Šis apropriācijas sedz arī administratīvās izmaksas, ieskaitot izmaksas par darbiniekiem atbilstoši Civildienesta noteikumiem un citiem darbiniekiem, izmaksas par informāciju, publikācijām, administratīvām un tehniskām darbībām un dažas citas iekšējās infrastruktūras izmaksas, kas ir saistītas ar tā pasākuma mērķu sasniegšanu, kurā tās veido neatņemamu daļu, ieskaitot pasākumus un iniciatīvas, kas nepieciešamas, lai sagatavotu un uzraudzītu Savienības pētniecības un tehnoloģiju attīstības stratēģiju.

Ieņēmumus, kas gūti, pamatojoties uz Eiropas Atomenerģijas kopienas un Šveices sadarbības nolīgumiem vai daudzpusējo Eiropas Kodolenerģētikas attīstības nolīgumu (EFDA), iekļaus ieņēmumu pārskata 6 0 1 1. un 6 0 1 2. postenī, un tie var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu.

Attiecībā uz dažiem šiem projektiem trešām valstīm vai trešo valstu institūtiem ir paredzēta iespēja piedalīties Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā. Finanšu iemaksas iekļaus ieņēmumu pārskata 6 0 1 3. un 6 0 1 5. postenī, un tās var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu.

Ieņēmumus no to valstu iemaksām, kuras piedalās Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā, iekļaus ieņēmumu dokumenta 6 0 1 6. postenī, un tās var būt par iemeslu papildu apropriācijām, kas ir pieejamas saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un attiecīgā gadījumā no Rietumbalkānu potenciālo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 18. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

Jebkurus ieņēmumus no pieaicināto struktūru iemaksām Savienības darbībās iekļauj ieņēmumu pārskata 6 0 3 3. postenī, un tie var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu.

Papildu apropriācijas darīs pieejamas saskaņā ar 08 22 04. pantu.

Lai sasniegtu izvirzīto mērķi šo apropriāciju finansētajos projektos iesaistīt 15 % mazo un vidējo uzņēmumu (MVU), kā noteikts Lēmumā Nr. 1982/2006/EK, ir vajadzīga konkrētāka rīcība. MVU īpašo programmu atbilstošajiem projektiem, ja tie atbilst attiecīgajām (tematiskajām) prasībām, jābūt tiesīgiem saņemt finansējumu no tematiskās programmas.

KOMISIJA

08. SADAĻA
ZINĀTNISKĀ PĒTNIECĪBA

08 20. NODAĻA — IESPĒJAS – KODOLSINTĒZES ENERĢIJA

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
08 20	IESPĒJAS – KODOLSINTĒZES ENERĢIJA							
08 20 01	Euratom – Kodolsintēzes enerģija	1.1	61 374 000	59 610 025			61 374 000	59 610 025
08 20 02	Euratom – Eiropas kopuzņēmums ITER – Kodolsintēze enerģētikas vajadzībām (F4E)	1.1	417 900 000	312 239 530	650 000 000		1 067 900 000	312 239 530
	08 20. nodaļa – Kopā		479 274 000	371 849 555	650 000 000		1 129 274 000	371 849 555

08 20 01. Euratom – Kodolsintēzes enerģija

2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
61 374 000	59 610 025			61 374 000	59 610 025

Piezīmes

Kodolsintēze piedāvā iespēju nodrošināt gandrīz neierobežotu tīras enerģijas apgādi, un ITER (Starptautiskais kodoltermiskais eksperimentālais reaktors) šajā ziņā ir izšķirīgais nākamais posms šā galīgā mērķa sasniegšanai. Tādēļ ITER projekta īstenošana ir Savienības pašreizējās stratēģijas centrālais elements. Tas ir jāpapildina ar stingru un mērķorientētu Eiropas pētniecības un attīstības programmu, lai sagatavotos ITER ekspluatācijai un lai izstrādātu tehnoloģiju un zināšanu bāzi, kas būs vajadzīga ITER darbības laikā un pēc tam.

Juridiskais pamats

Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums 2006/970/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas (Euratom) Septīto pamatprogrammu pētniecības un mācību darbībām kodolenerģijas jomā (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 60. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Regula (Euratom) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas Septītās pamatprogrammas darbībā un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/976/Euratom par Īpašo programmu, ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas (Euratom) Septīto pamatprogrammu kodolpētniecības un apmācību pasākumiem (2007–2011) (OV L 400, 30.12.2006., 404. lpp.).

08 20. NODAĻA — IESPĒJAS – KODOLSINTĒZES ENERĢIJA (turpinājums)**08 20 01.** (turpinājums)

Padomes Lēmums 2012/93/Euratom (2011. gada 19. decembris) par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 25. lpp.).

Padomes Regula (Euratom) Nr. 139/2012 (2011. gada 19. decembris), ar ko paredz noteikumus par uzņēmumu, pētniecības centru un augstskolu dalību Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammas netiešajās darbībās un par pētījumu rezultātu izplatīšanu (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 1. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/94/Euratom (2011. gada 19. decembris) par īpašo programmu, kas īstenojama ar netiešajām darbībām un ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 33. lpp.).

08 20 02. Euratom – Eiropas kopuzņēmums ITER – Kodolsintēze enerģētikas vajadzībām (F4E)

2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
417 900 000	312 239 530	650 000 000		1 067 900 000	312 239 530

Piezīmes

Kodolsintēze piedāvā iespēju nodrošināt gandrīz neierobežotu tīras enerģijas apgādi, un *ITER* (Starptautiskais kodoltermiskais eksperimentālais reaktors) šajā ziņā ir izšķirīgais nākamais posms šā galīgā mērķa sasniegšanai. Šādā nolūkā izveidota Eiropas *ITER* un kodolsintēzes enerģijas attīstības organizācija, kas ir kopuzņēmums. Šim Eiropas *ITER* un kodolsintēzes enerģijas (kodolsintēze enerģētikas vajadzībām) attīstības kopuzņēmumam ir šādi uzdevumi:

- sniegt *Euratom* ieguldījumu *ITER* Starptautiskajā Kodolsintēzes enerģijas organizācijā;
- sniegt *Euratom* ieguldījumu pasākumos saistībā ar plašākas pieejas projektiem sadarbībā ar Japānu, kuru mērķis ir ātra kodolsintēzes enerģijas ieviešana;
- īstenot pasākumu programmu, sagatavojoties demonstrējumu kodolreaktora un citu saistītu iekārtu, tostarp Starptautiskās kodolsintēzes materiālu apstarošanas iekārtas (*IFMIF*), celtniecībai.

Juridiskais pamats

Padomes 2006. gada 25. septembra Lēmums par Komisijas secinājumiem attiecībā uz Nolīgumu par *ITER* Starptautiskās kodolsintēzes enerģijas organizācijas izveidi kopīgai *ITER* projekta īstenošanai un Nolīgumu par *ITER* Starptautiskās kodolsintēzes enerģijas organizācijas privilēģijām un neaizskaramību kopīgai *ITER* projekta īstenošanai piemērošanu uz laiku.

Komisijas 2006. gada 17. novembra Lēmums 2006/943/Euratom par Nolīguma par *ITER* Starptautiskās kodolsintēzes enerģijas organizācijas izveidi kopīgai *ITER* projekta īstenošanai un Nolīguma par *ITER* Starptautiskās Kodolsintēzes enerģijas organizācijas privilēģijām un neaizskaramību kopīgai *ITER* projekta īstenošanai piemērošanu uz laiku (OV L 358, 16.12.2006., 60. lpp.).

Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums 2006/970/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu pētniecības un mācību darbībām kodolenerģijas jomā (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 60. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Regula (*Euratom*) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas Septītās pamatprogrammas darbībā un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/976/Euratom par Īpašo programmu, ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu kodolpētniecības un apmācību pasākumiem (2007–2011) (OV L 400, 30.12.2006., 404. lpp.).

KOMISIJA

08 20. NODAĻA — IESPĒJAS – KODOLSINTĒZES ENERĢIJA (turpinājums)**08 20 02.** (turpinājums)

Padomes 2007. gada 27. marta Lēmums 2007/198/Euratom, ar ko izveido Eiropas kopuzņēmumu ITER un kodolsintēzes enerģētikas attīstības vajadzībām un piešķir tam priekšrocības (OV L 90, 30.3.2007., 58. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/93/Euratom (2011. gada 19. decembris) par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 25. lpp.).

Padomes Regula (Euratom) Nr. 139/2012 (2011. gada 19. decembris), ar ko paredz noteikumus par uzņēmumu, pētniecības centru un augstskolu dalību Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammas netiešajās darbībās un par pētījumu rezultātu izplatīšanu (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 1. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/94/Euratom (2011. gada 19. decembris) par īpašo programmu, kas īstenojama ar netiešajām darbībām un ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 33. lpp.).

08 21. NODAĻA — EURATOM – KODOLA SKALDĪŠANA UN AIZSARDZĪBA PRET RADIĀCIJU

2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
54 105 000	49 898 809			54 105 000	49 898 809

Piezīmes

Šā pasākuma mērķis ir izveidot stabilu zinātnisko un tehnisko bāzi, lai paātrinātu praktisko risinājumu izstrādi radioaktīvo atkritumu ar ilgu pussabrukšanas periodu drošākai apsaimniekošanai, veicinātu drošāku, resursu izmantošanas ziņā efektīvāku un konkurētspējīgu kodolenerģijas izmantošanu, kā arī nodrošināt spēcīgu un sociāli pieņemamu sistēmu cilvēka un vides aizsardzībai pret jonizējošā starojuma ietekmi.

Juridiskais pamats

Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums 2006/970/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu pētniecības un mācību darbībām kodolenerģijas jomā (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 60. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Regula (*Euratom*) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas Septītās pamatprogrammas darbībā un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/976/Euratom par Īpašo programmu, ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu kodolpētniecības un apmācību pasākumiem (2007–2011) (OV L 400, 30.12.2006., 404. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/93/Euratom (2011. gada 19. decembris) par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 25. lpp.).

Padomes Regula (Euratom) Nr. 139/2012 (2011. gada 19. decembris), ar ko paredz noteikumus par uzņēmumu, pētniecības centru un augstskolu dalību Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammas netiešajās darbībās un par pētījumu rezultātu izplatīšanu (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 1. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/94/Euratom (2011. gada 19. decembris) par īpašo programmu, kas īstenojama ar netiešajām darbībām un ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 33. lpp.).

10. SADAĻA
TIEŠĀ PĒTNIECĪBA

Sadaļa Nodaļa	Pozicija	FS	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 01	POLITIKAS JOMAS "TIEŠĀ PĒTNIECĪBA" ADMINISTRATĪVIE IZDEVUMI	1	340 064 100	340 064 100			340 064 100	340 064 100
10 02	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – SEPTĪTĀ PAMATPROGRAMMA (2007.–2013. GADS) – ES	1	31 531 064	29 032 034			31 531 064	29 032 034
10 03	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM	1	9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511
10 04	IEPRIEKŠĒJO PAMATPROGRAMMU PABEIGŠANA UN CĪTAS DARBĪBAS	1	p.m.	56 250			p.m.	56 250
10 05	VĒSTURISKAS SAISTĪBAS, KURU PAMATĀ IR KOPĪGĀ PĒTNIECĪBAS CENTRA DARBĪBAS KODOLENERGIJAS JOMĀ, KAS VEIKTAS SASKAŅĀ AR EURATOM LĪGUMU	1	29 403 800	25 856 656			29 403 800	25 856 656
10. sadaļa – Kopā			410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551

Piezīmes

Šīs piezīmes attiecas uz visām budžeta pozīcijām politikas jomā "Tiešā pētniecība" (izņemot 10 05. nodaļu).

Ar šīm apropriācijām paredzēts segt ne tikai izmaksas darbībām un darbiniekiem atbilstīgi Civildienesta noteikumiem, bet arī citas darbinieku, līgumu, infrastruktūras, informācijas un publikāciju izmaksas un jebkuras administratīvās izmaksas, kuras rodas pētījumos un tehniskās attīstības darbībās, tostarp virzienpētījumos.

Saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu jebkuri ieņēmumi, ko iekļauj ieņēmumu pārskata 6 2 2 4. un 6 2 2 5. posteņi, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

Dažādi ieņēmumi var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar 10 02., 10 03. vai 10 04. nodaļu un 10 01 05. pantu – atkarībā no to mērķa.

Jebkuri ieņēmumi no kandidātvalstu un vajadzības gadījumā Rietumbalkānu iespējamo kandidātvalstu iemaksām par piedalīšanos Savienības programmās, kuri iekļauti ieņēmumu pārskata 6 0 3 1. posteņi, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 18. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

Attiecībā uz šiem dažiem projektiem ir paredzēta iespēja trešām valstīm un trešo valstu organizācijām piedalīties Eiropas sadarbībā zinātniskās un tehniskās pētniecības jomā. Finanšu iemaksas iekļauj ieņēmumu pārskata 6 0 1 3. posteņi, un tās var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu.

Papildu apropriācijas tiks piešķirtas saskaņā ar 10 02 02. un 10 03 02. pantu.

Apropriācijas šajā sadaļā sedz izmaksas saistībā ar darbiniekiem, kas strādā Kopīgā pētniecības centra finanšu un administratīvajās struktūrvienībās, un atbalstu, kas tiem nepieciešams (apmēram 15 % no izmaksām).

KOMISIJA

10. SADAĻA

TIEŠĀ PĒTNIECĪBA

10 03. NODAĻA — APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
10 03	APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM							
10 03 01	<i>Kopīgā pētniecības centra (JRC) darbības kodolenerģētikā</i>	1.1	9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511
10 03 02	<i>Apropriācijas, kas uzkrātas no trešo personu (ārpus Eiropas Ekonomikas zonas) iemaksām zinātniskajai izpētei un tehnoloģiju attīstībai</i>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	10 03. nodaļa – Kopā		9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511

10 03 01. *Kopīgā pētniecības centra (JRC) darbības kodolenerģētikā*

2012. gada budžets		Budžeta grozījums Nr. 1/2012		Jaunā summa	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai finansētu zinātniskā un tehniskā atbalsta un izpētes darbības, kuras veic Kopīgais pētniecības centrs saskaņā ar kodolenerģētikas īpašo programmu šādās jomās:

- kodolatkritumu apsaimniekošana, ietekme uz vidi un pamatzināšanas,
- kodoldrošība,
- kodoldrošums.

Ar to sedz darbības, kas nepieciešamas, lai īstenotu aizsargpasākumus saskaņā ar Euratom līguma II sadaļas 7. nodaļu un pieņēmumus, kas izriet no Neizplatīšanas līguma, un Komisijas programmas īstenošanu Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras (S-AA) atbalstam.

Tā attiecas uz īpašajām izmaksām saistībā ar šiem pētījumiem un atbalsta pasākumiem (visi pirkumi un līgumi). Tā ietver tieši radušās zinātniskās infrastruktūras izmaksas attiecīgajos projektos.

Apropriācija paredzēta arī, lai segtu jebkādas izmaksas, kas attiecas uz izpētes darbībām, kuras saistītas ar darbībām saskaņā ar šo pantu un uzticētas Kopīgajam pētniecības centram saistībā ar tā dalību netiešās darbībās pēc konkurences principa.

Saskaņā ar Finanšu regulas 18. pantu un 161. panta 2. punktu jebkuri ieņēmumi, ko iekļauj ieņēmumu pārskata 6 2 2 6. postenī, var veicināt papildu apropriāciju piešķiršanu.

10 03. NODAĻA — APROPRIĀCIJAS TIEŠI FINANSĒTAI ZINĀTNISKAJAI PĒTNIECĪBAI – 7. PAMATPROGRAMMA (2007.–2011. GADS UN 2012.–2013. GADS) – EURATOM (turpinājums)**10 03 01. (turpinājums)***Juridiskais pamats*

Padomes 2006. gada 18. decembra Lēmums 2006/970/Euratom par Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septīto pamatprogrammu pētniecības un mācību darbībām kodolenerģijas jomā (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 60. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Lēmums 2006/977/Euratom par Īpašo programmu, ko īsteno ar Kopīgā pētniecības centra tiešām darbībām atbilstīgi Eiropas Atomenerģijas kopienas (*Euratom*) Septītajai pamatprogrammai kodolpētniecības un apmācību pasākumiem (2007–2011) (OV L 400, 30.12.2006., 434. lpp.).

Padomes 2006. gada 19. decembra Regula (*Euratom*) Nr. 1908/2006, ar ko paredz noteikumus uzņēmumu, pētniecības centru un universitāšu līdzdalībai Eiropas Atomenerģijas kopienas Septītās pamatprogrammas darbībā un pētījumu rezultātu izplatīšanai (2007. līdz 2011. gads) (OV L 400, 30.12.2006., 1. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/93/Euratom (2011. gada 19. decembris) par Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 25. lpp.).

Padomes Regula (*Euratom*) Nr. 139/2012 (2011. gada 19. decembris), ar ko paredz noteikumus par uzņēmumu, pētniecības centru un augstskolu dalību Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammas netiešajās darbībās un par pētījumu rezultātu izplatīšanu (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 1. lpp.).

Padomes Lēmums 2012/95/Euratom (2011. gada 19. decembris) par īpašo programmu, kas īstenojama ar Kopīgā pētniecības centra tiešajām darbībām un ar ko īsteno Eiropas Atomenerģijas kopienas pamatprogrammu kodolpētniecības un mācību pasākumiem (2012.–2013. gads) (OJ L 47, 18.02.2012., 40. lpp.).

LABOJUMI

Labojums Eiropas Savienības 2012. finanšu gada vispārējā budžeta pieņemšanā galīgajā variantā

("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 56, 2012. gada 29. februāris)

I/475. lappusē tabulu aizstāj ar šādu:

"Funkciju grupa un pakāpe"	2012		2011. gads	
	Pastāvīgi amati	Pagaidu amati	Pastāvīgi amati	Pagaidu amati
AD 16	1			1
AD 15	1		1	
AD 14	2		2	
AD 13	1	2	1	2
AD 12		2		2
AD 11		2	1	1
AD 10		4	1	2
AD 9		3	2	2
AD 8	2		2	
AD 7		3		1
AD 6	2	6	2	7
AD 5	3	2	2	3
Kopā AD	12	24	14	21
AST 11				
AST 10				
AST 9				
AST 8		1		1
AST 7		1		1
AST 6	1	3	1	3
AST 5	5	2	2	2
AST 4	2	3	5	2
AST 3	1	4	1	5
AST 2		5		2
AST 1	1	1		4
Kopā AST	10	20	9	20
Pavisam kopā	22	44	23	41

I/548. lappusē 3 0 0 1. postenī pēc piezīmēm pievieno šādu tekstu:

"Nosacījumi rezerves atbrīvošanai

Šī rezerve būs pieejama, ja saskaņā ar EUR mēneša norēķinu kursu "InforEuro" EUR un USD maiņas kurss noslīd zem USD 1,3 par EUR 1."

II/81. lappusē 01 01 01. posteņa septīto daļu aizstāj ar šādu:

"Vispārīgs ierēdņu algu un citu atalgojumu apraksts sniegts Eiropas Komisijas Cilvēkresursu un drošības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnes lapā "Darbs Komisijā"."

II/108. lappusē 01 03 01 02. posteņa pirmo daļu aizstāj ar šādu:

“Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankas pašreizējā kapitāla bāze ir EUR 20 000 000 000, Savienības parakstītais kapitāls ir EUR 900 440 000 (3 %). Parakstītā kapitāla samaksātā daļa ir EUR 187 810 000, un attiecīgi parakstītā kapitāla pieprasāmā daļa ir EUR 712 630 000.”

II/384. lappusē 07 03 60 01. posteņa pēdējo daļu aizstāj ar šādu:

“Aģentūrai jāinformē budžeta lēmējinstānci par apropriāciju pārvietošanu starp darbības un administratīvajām izmaksām.”

II/511. lappusē 11 01 04 07. posteņa tabulu aizstāj ar šādu:

“Apropriācijas 2012	Apropriācijas 2011	Izpilde 2010
100 000”		

II/537. lappusē 11 08 05 01. posteņa trešo daļu dzēš.

II/538. lappusē 11 08 05 02. posteņa trešo daļu dzēš un piekto daļu aizstāj ar šādu:

“Eiropas Savienības kopējā iemaksa 2012. gadam ir EUR 9 216 900. Budžetā ierakstītajai summai EUR 9 030 900 pieskaita EUR 186 000, ko iegūst, atgūstot pārpalikumu.”

II/642. lappusē 15 02 27 01. posteņa otrās daļas otro teikumu dzēš.

II/643. lappusē 15 02 27 02. posteņa otrās daļas otro teikumu dzēš un trešo daļu aizstāj ar šādu:

“Eiropas Savienības kopējā iemaksa 2012. gadam ir EUR 20 145 530. Budžetā ierakstītajai summai EUR 20 044 530 pieskaita EUR 101 000, ko iegūst, atgūstot pārpalikumu.”

II/725. lappusē 17 03 10 02. posteņa trešo daļu aizstāj ar šādu:

“Savienības kopējā iemaksa par 2012. gadu ir EUR 32 841 107, ieskaitot īpašu iemaksu EUR 6 000 000 apmērā zālēm reti sastopamu slimību ārstēšanai. Budžetā iekļautajai summai EUR 22 966 000 ir pieskaitīta summa EUR 9 875 107, kas atgūta no pārpalikuma.”

II/777. lappusē 18 05 11 02. posteņa piekto daļu aizstāj ar šādu:

“Kopumā Savienības iemaksai 2012. gadam atvēlēti EUR 15 550 920. Budžetā iekļautajai summai EUR 14 564 920 ir pieskaitīta summa EUR 986 000 apjomā, kas atgūta no pārpalikuma.”

No II/1136. lappuses līdz II/1139. lappusei 40. sadaļu aizstāj ar šādu:

“40. SADAĻA

REZERVES

Vispārējs pārskats par apropriācijām (2012. un 2011. gads) un izpildi (2010. gads)

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
		Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
40 01	REZERVES ADMINISTRĀTĪVAJĒM IZDEVUMIEM	3 500 000	3 500 000	1 834 000	1 834 000		
40 02	REZERVES FINANSIĀLAI PALĪDZĪ- BAI	905 253 025	238 935 997	881 845 000	217 427 543	0,—	0,—
40 03	NEGATĪVĀ REZERVE	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	40. sadaļa – Kopā	908 753 025	242 435 997	883 679 000	219 261 543	0,—	0,—

“40. SADAĻA**REZERVES****40 01. NODAĻA — REZERVES ADMINISTRATĪVAJĪEM IZDEVUMIEM**

1., 2., 3. un 5. panta sīkāks izklāsts atrodams XX 01. nodaļā

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	Apropiācijas 2012	Apropiācijas 2011	Izpilde 2010
40 01	REZERVES ADMINISTRATĪVA- JIEM IZDEVUMIEM				
40 01 40	<i>Administratīvās rezerves</i>		3 500 000	1 834 000	
40 01 42	<i>Rezerves neparedzētiem izdevumiem</i>	5	p.m.	p.m.	
	40 01. nodaļa – Kopā		3 500 000	1 834 000	

40 01 40 Administratīvās rezerves

Skaitļi (Nediferencētas apropiācijas)

Apropiācijas 2012	Apropiācijas 2011	Izpilde 2010
3 500 000	1 834 000	

Piezīmes

Šajā pantā iekļautās apropiācijas ir tikai provizorisks, un tās var izmantot tikai pēc pārvietošanas uz citām šīs nodaļas pozīcijām atbilstoši Finanšu regulai.

1.	Postenis	01 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	329 267
2.	Postenis	02 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	52 383
3.	Postenis	03 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	14 967
4.	Postenis	04 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	16 966
5.	Postenis	05 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	498 392
6.	Postenis	06 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	59 867
7.	Postenis	07 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	89 800
8.	Postenis	08 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	4 490
9.	Postenis	09 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	24 695
10.	Postenis	11 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	19 779
11.	Postenis	12 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	97 284
12.	Postenis	13 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	16 463
13.	Postenis	14 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	151 912
14.	Postenis	15 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	29 933
15.	Postenis	16 01 02 11	Komunikācijas ģenerāldirektorāta citi administratīvie izdevumi: galvenā mītne	5 987
16.	Postenis	17 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	280 045
17.	Postenis	18 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	39 662
18.	Postenis	19 01 02 11	Citi Ārpolitikas instrumentu dienesta pārvaldības izdevumi	16 345

40 01. NODAĻA — REZERVES ADMINISTRATĪVAJIEM IZDEVUMIEM (turpinājums)**40 01 40** (turpinājums)

19.	Postenis	20 01 02 11	Citi Tirdzniecības ģenerāldirektorāta pārvaldības izdevumi	37 417	
20.	Postenis	21 01 02 11	Citi EuropeAid attīstības un sadarbības ģenerāldirektorāta pārvaldības izdevumi	29 933	
21.	Postenis	22 01 02 11	Citi Paplašināšanās ģenerāldirektorāta pārvaldības izdevumi	8 082	
22.	Postenis	23 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	13 470	
23.	Postenis	26 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	2 275	
24.	Pants	26 01 20	Eiropas Personāla atlases birojs	1 500 000	
25.	Postenis	27 01 02 11	Citi Budžeta ģenerāldirektorāta pārvaldības izdevumi	10 028	
26.	Postenis	27 01 02 19	Citi pārvaldības izdevumi – Nedecentralizēta pārvaldība	90 265	
27.	Postenis	29 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	29 933	
28.	Postenis	32 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	23 947	
29.	Postenis	33 01 02 11	Citi pārvaldības izdevumi	6 413	
				Kopā	3 500 000

Juridiskais pamats

Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

40 01 42 Rezerves neparedzētiem izdevumiem*Skaitļi (Nediferencētas apropriācijas)*

Apropriācijas 2012	Apropriācijas 2011	Izpilde 2010
p.m.	p.m.	

40 02. NODAĻA — REZERVES FINANSIĀLAI PALĪDZĪBAI

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
40 02	REZERVES FINANSIĀLAI PALĪDZĪBAI							
40 02 40	<i>Nediferencētas apropiācijas</i>		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 02 41	<i>Diferencētas apropiācijas</i>		146 316 025	148 935 997	127 985 000	117 427 543		
40 02 42	<i>Rezerve palīdzībai ārkārtas gadījumos</i>	4	258 937 000	90 000 000	253 860 000	100 000 000	0,—	0,—
40 02 43	<i>Rezerve Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondam</i>	1.1	500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—
	40 02. nodaļa – Kopā		905 253 025	238 935 997	881 845 000	217 427 543	0,—	0,—

40 02 40 Nediferencētas apropiācijasSkaitļi (*Nediferencētas apropiācijas*)

Apropiācijas 2012	Apropiācijas 2011	Izpilde 2010
p.m.	p.m.	

Piezīmes

Apropiācija sadaļā "Rezerves" paredzēta tikai diviem gadījumiem: a) ja attiecīgajai darbībai nav atbilstīga pamatlēmuma, kad budžets jau ir izveidots; un b) ja ir nopietns pamats bažām par apropiācijas atbilstību vai par attiecīgajā pozīcijā iekļautās apropiācijas realizācijas iespējamību atbilstoši pareizas finanšu pārvaldības nosacījumiem. Šajā pantā iekļautās apropiācijas var izmantot tikai pēc pārvietošanas saskaņā ar Finanšu regulas 24. pantā noteikto kārtību.

Juridiskais pamats

Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

40 02 41 Diferencētas apropiācijasSkaitļi (*Diferencētas apropiācijas*)

Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
146 316 025	148 935 997	127 985 000	117 427 543		

Piezīmes

Apropiācija sadaļā "Rezerves" paredzēta tikai diviem gadījumiem: a) ja attiecīgajai darbībai nav atbilstīga pamatlēmuma, kad budžets jau ir izveidots; un b) ja ir nopietns pamats bažām par apropiācijas atbilstību vai par attiecīgajā pozīcijā iekļautās apropiācijas realizācijas iespējamību atbilstoši pareizas finanšu pārvaldības nosacījumiem. Šajā pantā iekļautās apropiācijas var izmantot tikai pēc pārvietošanas saskaņā ar Finanšu regulas 24. pantā noteikto kārtību.

(Saistību, maksājumu) sadalījums ir šāds:

40 02. NODAĻA — REZERVES FINANSIĀLAI PALĪDZĪBAI (turpinājums)**40 02 41 (turpinājums)**

1.	Postenis	07 03 60 01	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra – Darbības biocīdus reglamentējošo tiesību aktu jomā – Iemaksa saskaņā ar 2. pozīcijas 1. un 2. sadaļu	1 491 930	1 491 930
2.	Postenis	07 03 60 02	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra – Darbības biocīdus reglamentējošo tiesību aktu jomā – Iemaksa 2. pozīcijas 3. sadaļā	1 236 510	1 236 510
3.	Postenis	07 03 70 01	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra – Darbības bīstamu ķīmisku vielu importa un eksporta tiesību aktu jomā – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	345 214	345 214
4.	Postenis	07 03 70 02	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra – Darbības bīstamu ķīmisku vielu importa un eksporta tiesību aktu jomā – Iemaksa saskaņā ar 3. sadaļu	1 110 386	1 110 386
5.	Postenis	09 02 03 01	Eiropas Tiklu un informācijas drošības aģentūra – Iemaksa saskaņā ar 1. un 2. sadaļu	391 985	391 985
6.	Pants	11 03 01	Starptautiski nolīgumi zivsaimniecības nozarē	119 200 000	120 800 000
7.	Pants	16 02 02	Rīcība saistībā ar multivīdi	4 500 000	4 500 000
8.	Postenis	16 03 02 01	Komisijas pārstāvniecību veiktā komunikācija	1 000 000	1 000 000
9.	Pants	16 03 04	Partnerība informācijas sniegšanai par Eiropu	2 300 000	2 400 000
10.	Postenis	18 02 03 02	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības pārvaldībai pie ārējām robežām – Iemaksa 3. sadaļā	9 000 000	9 000 000
11.	Pants	18 02 04	Šengenas Informācijas sistēma (SIS II)	5 180 000	6 131 702
12.	Pants	18 02 07	Šengenas izvērtēšana	560 000	528 270
Kopā				146 316 025	148 935 997

Juridiskais pamats

Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

40 02 42 Rezerve palīdzībai ārkārtas gadījumos*Skaitļi (Diferencētas apropriācijas)*

Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
258 937 000	90 000 000	253 860 000	100 000 000	0,—	0,—

Piezīmes

Šīs rezerves mērķis atbilstoši 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību 25. punktam ir nodrošināt ātru atbildes reakciju uz specifiskām trešo valstu palīdzības vajadzībām pēc notikumiem, kurus nevarēja paredzēt budžeta izveides laikā, galvenokārt humānās palīdzības darbībām, kā arī krīžu civilai pārvarēšanai un aizsardzībai, ja nepieciešams attiecīgajos apstākļos. Rezerves ikgadējais apjoms finanšu shēmas darbības laikā ir noteikts EUR 221 000 000 apmērā nemainīgās cenās.

40 02. NODAĻA — REZERVES FINANSIĀLAI PALĪDZĪBAI (turpinājums)**40 02 42 (turpinājums)**

Rezervi iekļauj vispārējā budžetā. Attiecīgas saistību apropriācijas iekļauj budžetā, ja vajadzīgs, pārsniedzot maksimālās robežas. Ja Komisija uzskata, ka šī rezerve jāizmanto, tā abām budžeta lēmējinstītīcijas iestādēm iesniedz priekšlikumu par pārvietošanu no šīs rezerves uz attiecīgajām budžeta pozīcijām.

Tajā pašā laikā, kad Komisija iesniedz priekšlikumu par pārvietošanu, tā sāk triaļoga procedūru, ja nepieciešams, vienkāršotā formā, lai nodrošinātu abu budžeta lēmējinstītīcijas iestāžu vienošanos par nepieciešamību izmantot rezervi un par nepieciešamo apjomu.

Atsauces dokumenti

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.).

40 02 43 Rezerve Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fondam*Skaitļi (Diferencētas apropriācijas)*

Apropriācijas 2012		Apropriācijas 2011		Izpilde 2010	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
500 000 000	p.m.	500 000 000	p.m.	0,—	0,—

Piezīmes

Saskaņā ar 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīguma par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību 28. punktu šī rezerve paredzēta tam, lai sniegtu papildu atbalstu darba ņēmējiem, kas cieš no pasaules tirdzniecības modeļu nozīmīgu strukturālo izmaiņu sekām, un lai palīdzētu viņiem no jauna integrēties darba tirgū.

Veids, kā apropriācijas iekļauj šajā rezervē un fondu izmanto, ir noteikts iepriekš minētā Iestāžu nolīguma 28. punktā un Regulas (EK) Nr. 1927/2006 12. pantā.

Juridiskais pamats

Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi (OV L 406, 30.12.2006., 1. lpp.).

Atsauces dokumenti

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgums par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (OV C 139, 14.6.2006., 1. lpp.).

40 03. NODAĻA — NEGATĪVĀ REZERVE

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	FS	Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
			Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
40 03	NEGATĪVĀ REZERVE							
40 03 01	Negatīvā rezerve (3.b izdevumu kategorija – Pilsoniskums)	3.2	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
40 03 02	Negatīvā rezerve (4. izdevumu kategorija – ES – globālo procesu dalībniece)	4	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		
	40 03. nodaļa – Kopā		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

40 03 01 Negatīvā rezerve (3.b izdevumu kategorija – Pilsoniskums)

Skaitļi (Diferencētas apropiācijas)

Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Piezīmes

Negatīvās rezerves principi ir noteikti Finanšu regulas 44. pantā. Šo rezervi izlieto līdz finanšu gada beigām, veicot pārvietošanu saskaņā ar Finanšu regulas 23. un 24. pantā noteikto procedūru.

Juridiskais pamats

Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).

40 03 02 Negatīvā rezerve (4. izdevumu kategorija – ES – globālo procesu dalībniece)

Skaitļi (Diferencētas apropiācijas)

Apropiācijas 2012		Apropiācijas 2011		Izpilde 2010	
Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums	Saistības	Maksājums
p.m.	p.m.	p.m.	p.m.		

Piezīmes

Negatīvās rezerves principi ir noteikti Finanšu regulas 44. pantā. Šo rezervi izlieto līdz finanšu gada beigām, veicot pārvietošanu saskaņā ar Finanšu regulas 23. un 24. pantā noteikto procedūru.

Juridiskais pamats

Padomes 2002. gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam (OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.).”

II/1144. lappusē pielikuma “Eiropas Ekonomikas zona” trešajā rindkopā summu “EUR 312 060 230” aizstāj ar šādu: “EUR 311 990 000”.

Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

